



宇都宮市路上喫煙等による被害の防止に関する条例
宇都宮市みんなでゴミのないきれいなまちをつくる条例

安全

+

マナー

=

幸せ

安全で快適なまちをつくらう

○平成21年4月1日から、路上喫煙等禁止区域では

路上喫煙等が禁止になります。

禁止区域内での違反者には、2,000円の過料が科されます。
(市が指定した喫煙所を除きます。)

○平成21年4月1日から、美化推進重点地区では以下のルールを守りましょう。

①ごみはごみ箱に捨てるか、自宅に持ち帰りましょう。

②ペットの散歩の際には、フンは自宅に持ち帰りましょう。

違反者には警告し、警告に従わない場合には2,000円の過料が科されます。

※「路上喫煙等」とは道路や公園などの屋外の公共の場所でたばこを吸うこと及び火のついたたばこを持つ行為を言います。

※区域図は裏面をご覧ください。

Starting April 1, 2009, smoking in no-smoking areas on the street and elsewhere will be prohibited except in smoking sections designated by the city. Those who violate this ordinance will be subject to a fine of 2,000 yen. Also, starting April 1, 2009, the following rules must be observed in specified "Beautification Promotion Areas".

①Trash must be put in a garbage can or taken home for proper disposal.
②Pet excrement (feces, droppings, poop) must be collected during pet walks and taken home for proper disposal.

Violators of these rules will be warned and if the warning is not followed, the violator will be fined 2,000 yen.

从 2009 年 4 月 1 日开始，行人在禁止路上吸烟区域里，除了市政府指定制定的吸烟地点外，一律禁止在路上吸烟。在禁止区域内违例者，将会被罚款 2000 日元。

此外，从 2009 年 4 月 1 日开始，请行人在美化重点推进地区遵守以下规则。

①请把垃圾扔进垃圾箱或带回家。
②带宠物出外散步时，请把宠物的粪便带回家。
违例者将会被警告，不听从警告者将会被罚款 2000 日元。

2009年 4月 1日 부터 노상 흡연 등 금지 구역에 있어서는 시가 지정한 흡연소를 제외하고 노상 흡연 등이 금지됩니다. 금지 구역내에서의 위반자에게는 2,000엔의 과태료가 부과됩니다. 또한 2009년 4월 1일부터 미화 추진 중점 지구에서는 이하의 규칙을 지켜주세요.

①쓰레기는 쓰레기통에 버리거나 집에 가지고 돌아갑시다.
②애완 동물 산책시에는 오물은 집에 가지고 돌아갑시다. 위반자에게는 경고하고, 경고에 따르지 않을 경우에는 2,000엔의 과태료가 부과됩니다.

美化推進重点地区・路上喫煙等禁止区域

○市では、路上喫煙等による被害の防止や、きれいで快適な生活環境の確保など、安心して快適に過ごせるまちを実現するため、「宇都宮市路上喫煙等による被害の防止に関する条例」、「宇都宮市みんなでごみのないきれいなまちをつくる条例」を制定しました。

美化推進重点地区

- ・ Beautification Promotion Area
- ・ 美化重点推進地区
- ・ 미화 추진 중점 지구

●この地区では、以下のルールを守りましょう。

①ごみはゴミ箱に捨てるか、自宅へ持ち帰りましょう。

②ペットの散歩の際には、フンは自宅へ持ち帰りましょう。

※違反者には警告し、警告に従わない場合には、2,000円の過料が科せられます。

路上喫煙等禁止区域

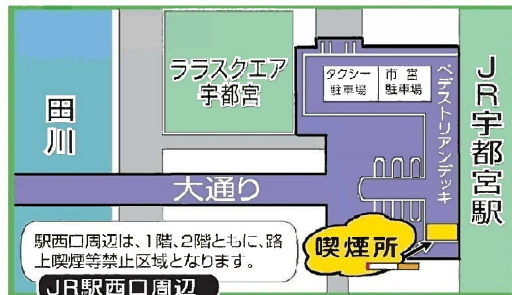
- ・ Street smoking prohibited Area
- ・ 禁止路上吸烟区域
- ・ 노상 흡연 등 금지 구역

●この区域では、JR宇都宮駅西口ペDESTリアンデッキ喫煙所を除き、たばこを吸うことができません。

※違反者には、2,000円の過料が科せられます。

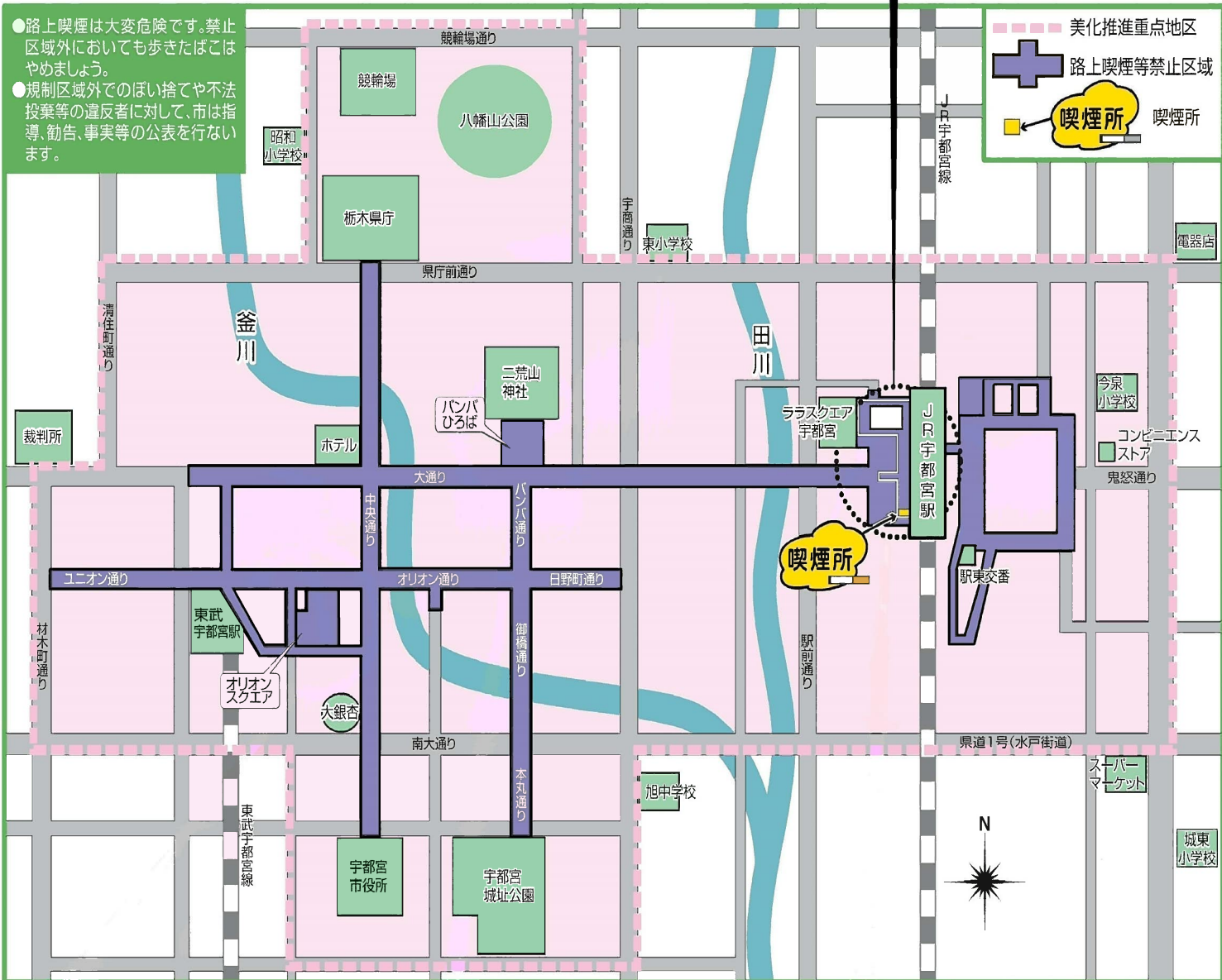
喫煙所

- ・ Smoking Corner
- ・ 吸烟地点
- ・ 흡연소



駅西口周辺は、1階、2階ともに、路上喫煙等禁止区域となります。

JR駅西口周辺



※このチラシの基本デザインとシンボルマークは、宇都宮メティアーツ専門学校の生徒の方々のご協力により作成されました。